

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 178

39. årgang

17. juli 1996

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1370/96 af 15. juli 1996 om forlængelse af gyldigheden af den midlertidige antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Indonesien og Thailand 1
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1371/96 af 16. juli 1996 om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for tredje kvartal af 1996 (anden periode) 2
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1372/96 af 16. juli 1996 om fastsættelse af den faste godtgørelse pr. bedriftsskema for regnskabsåret 1996 i forbindelse med Informationsnettet for Landøkonomisk Bogføring 4
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1373/96 af 16. juli 1996 om overgangstilpasning af de særordninger for indførsel af ris, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2942/73, (EØF) nr. 999/90 og (EØF) nr. 862/91, med henblik på iværksættelse af den landbrugsaftale, der er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1374/96 af 16. juli 1996 om fastlæggelse af i hvilket omfang ansøgninger om udstedelse af eksportlicenser indgivet i juli 1996 for oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til et tredjeland, kan imødekommes 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1375/96 af 16. juli 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren 9
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1376/96 af 16. juli 1996 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter 11
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1377/96 af 16. juli 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 13

★ Kommissionens direktiv 96/36/EF af 17. juni 1996 om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 77/541/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger i motorkøretøjer ⁽¹⁾	15
--	----

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Konference mellem regeringsrepræsentanter fra medlemsstaterne

96/429/Euratom, EKSF, EF:

★ Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer den 8. juli 1996 om udnævnelse af et medlem ved De Europæiske Fællesskabers Domstol	31
---	----

96/430/Euratom, EKSF, EF:

★ Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer den 8. juli 1996 om udnævnelse af medlemmer af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans	32
---	----

⁽¹⁾ Tekst af betydning for EØS

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1370/96

af 15. juli 1996

om forlængelse af gyldigheden af den midlertidige antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Indonesien og Thailand

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 23,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽²⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen indførte ved forordning (EF) nr. 940/96 af 23. maj 1996 en midlertidig antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Indonesien og Thailand⁽³⁾;

undersøgelsen af de faktiske forhold er endnu ikke afsluttet, og Kommissionen har meddelt de eksportører, som

vides berørt af sagen, at den har til hensigt at foreslå en forlængelse af gyldigheden af den midlertidige told med to måneder;

eksportørerne har ikke gjort indsigelse herimod —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Gyldigheden af den midlertidige antidumpingtold på importen af tekstureret garn af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Indonesien og Thailand, der indførtes ved forordning (EF) nr. 940/96, forlænges med to måneder og udløber den 1. december 1996. Antidumpingtolden finder ikke længere anvendelse, hvis Rådet inden denne dato træffer endelige foranstaltninger, eller proceduren afsluttes i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1996.

På Rådets vegne

D. SPRING

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94 (EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10).

⁽³⁾ EFT nr. L 128 af 29. 5. 1996, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1371/96

af 16. juli 1996

om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for tredje kvartal af 1996 (anden periode)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93 af 10. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for EF's importordning for bananer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 875/96⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 478/95 af 1. marts 1995 om supplerende gennemførelsesbestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 404/93, for så vidt angår ordningen vedrørende toldkontingentet for indførsel af bananer til Fællesskabet og om ændring af forordning (EØF) nr. 1442/93⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 702/95⁽⁶⁾, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1111/96 af 20. juni 1996 om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for tredje kvartal af 1996 og om indgivelse af nye ansøgninger⁽⁷⁾, fastsættes de mængder, der er til rådighed for nye ansøgninger om importlicenser inden for toldkontingentet for tredje kvartal af 1996; i artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 478/95 er det fastsat, at der hurtigst muligt skal fastsættes de mængder, for hvilke der kan udstedes licenser vedrørende det eller de pågældende oprindelsessted(er);

i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1442/93 er det fastsat, at hvis de mængder, ansøgningen om importlicenser omfatter, vedrørende et kvartal eller et bestemt oprindelsessted, det være sig et land eller en gruppe af lande, jf. bilag I til forordning (EF) nr. 478/95, for en eller flere kategorier af erhvervsdrivende, overstiger de disponible mængder, anvendes der en nedsættelsesprocent for

hver af de ansøgninger, hvorpå dette oprindelsessted er anført; denne bestemmelse gælder dog ikke for licensansøgninger af kategori C og licensansøgninger af kategori A og B, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder, for så vidt den samlede mængde, der dækkes af disse ansøgninger af kategori A og B, for en given oprindelse ikke overstiger 15 % af de samlede mængder, der er ansøgt om;

da de mængder, for hvilke der er ansøgt om licens for oprindelsesstederne Colombia, kategori B, og Venezuela, overstiger den endnu disponible mængde, bør der anvendes en nedsættelseskoefficient; der kan udstedes importlicenser for den mængde, der er angivet i alle de andre nye ansøgninger;

bestemmelserne i denne forordning bør få virkning straks, så licenserne kan udstedes så hurtigt som muligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For så vidt angår nye ansøgninger som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 478/95, udstedes der importlicenser for tredje kvartal af 1996 inden for toldkontingentet for indførsel af bananer:

1) for den mængde, der er anført i licensansøgningen:

- a) for oprindelsen Colombia justeret med nedsættelseskoefficienten 0,6673 for licensansøgninger af kategori B med undtagelse af licensansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder
- b) for oprindelsen Venezuela justeret med nedsættelseskoefficienten 0,7423 for licensansøgninger af kategori A og B, med undtagelse af licensansøgninger, der vedrører en mængde på 150 tons eller derunder.

2) for den mængde, der er anført i licensansøgningen, for en anden oprindelse end de i nr. 1 nævnte

3) for den mængde, der er anført i licensansøgningen, for licenser af kategori C.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 118 af 15. 5. 1996, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 71 af 31. 3. 1995, s. 84.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 148 af 20. 6. 1996, s. 22.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1372/96

af 16. juli 1996

om fastsættelse af den faste godtgørelse pr. bedriftsskema for regnskabsåret 1996
i forbindelse med Informationsnettet for Landøkonomisk BogføringKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 79/65/EØF af
15. juni 1965 om oprettelse af et informationsnet for
landøkonomisk bogføring til belysning af indkomstfor-
hold og driftsøkonomiske forhold i landbruget i Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab ⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2801/95 ⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr.
1915/83 af 13. juli 1983 om visse gennemførelsesbestem-
melser vedrørende bogføring med henblik på
konstatering af landbrugsbedriftenes indkomster ⁽³⁾ skal
der fastsættes et beløb for den faste godtgørelse, som
Kommissionen skal yde medlemsstaten for hvert behørigt
udfyldt bedriftsskema;i Kommissionens forordning (EF) nr. 3141/94 ⁽⁴⁾ er den
faste godtgørelse for regnskabsåret 1995 fastsat til 120
ECU pr. bedriftsskema;udviklingen i omkostningerne og deres indflydelse på
omkostningerne ved udarbejdelsen af bedriftsskemaet
berettiger ikke til en revision af dette beløb;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Fællesskabskomitéen for
Informationsnettet for Landøkonomisk Bogføring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den faste godtgørelse, som Kommissionen betaler
medlemsstaten for hvert behørigt udfyldt bedriftsskema,
fastsættes til 120 ECU for regnskabsåret 1996.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra regnskabsåret 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 109 af 23. 6. 1965, s. 1859/65.⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 6. 12. 1995, s. 3.⁽³⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1983, s. 25.⁽⁴⁾ EFT nr. L 332 af 22. 12. 1994, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1373/96

af 16. juli 1996

om overgangstilpasning af de særordninger for indførsel af ris, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2942/73, (EØF) nr. 999/90 og (EØF) nr. 862/91, med henblik på iværksættelse af den landbrugsaftale, der er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1193/96⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1250/77 af 17. maj 1977 om indførsel af ris fra Den Arabiske Republik Egypten⁽³⁾, Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier⁽⁴⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 619/96⁽⁵⁾, og Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 af 26. november 1990 om indførsel af ris med oprindelse i Bangladesh⁽⁶⁾ er der inden for nærmere fastlagte maksimumsmængder fastsat nedsættelser af importafgiften ved indførsel til Fællesskabet af ris med oprindelse i bestemte lande, forudsat at disse opkræver en eksportafgift;

der er fastsat gennemførelsesbestemmelser for disse særordninger ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2942/73⁽⁷⁾ og (EØF) nr. 999/90⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2123/95⁽⁹⁾ og (EØF) nr. 862/91⁽¹⁰⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2123/95;

Fællesskabet har i henhold til den landbrugsaftale, der er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, forpligtet sig til at tarificere de

variable importafgifter og erstatte dem med toldsatter fra den 1. juli 1995; ændringen kan betyde, at særordningerne ikke længere kan virke, og det er derfor nødvendigt, at der som overgangsforanstaltning foretages en tilpasning af ovennævnte kommissionsforordninger uden ændring af selve ordningerne, indtil der er indgået nye aftaler med de pågældende lande;

det er således nødvendigt at udskifte begrebet afgift med begrebet told og at anvende de nedsættelser, som er indrømmet disse lande, på toldsatterne fra den 1. juli; for ikke at skade eksportlandenes interesser er det også nødvendigt at erstatte den indrømmelse, der gælder nedsættelsen af elementet til beskyttelse af industrien, med en fast nedsættelse af importtolden;

de satser i den fælles toldtarif, der skal anvendes ved indførsel af afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 og sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, er dem, der gælder på det tidspunkt, som er nævnt i artikel 67 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹¹⁾;

for at de ordninger, der er betinget af, at der opkræves en eksportafgift, kan virke som tilsigtet, er det nødvendigt, at importtolden forudfastsættes; den tidligere ordning bør opretholdes, så det gøres muligt at få forudfastsat den told, der gælder den dag, ansøgningen om importlicens indgives;

der bør fastsættes en forhøjelse af den sikkerhed, der er nævnt i artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1029/96⁽¹³⁾, og som skal stilles for transaktionerne med forudfastsættelse;

i forordning (EF) nr. 2123/95 er der fastsat overgangsforanstaltninger indtil den 30. juni 1996 for at lette overgangen til nævnte importordninger;

perioden for vedtagelse af overgangsforanstaltninger blev forlænget indtil den 30. juni 1997 ved forordning (EF) nr. 1193/96. Foranstaltningerne i forordning (EF) nr. 2123/95 bør forlænges indtil den 30. juni 1997;

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽²⁾ EFT nr. L 161 af 26. 6. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 146 af 14. 6. 1977, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 89 af 10. 4. 1996, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 302 af 31. 10. 1973, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 101 af 21. 4. 1990, s. 20.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 212 af 7. 9. 1995, s. 8.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 88 af 9. 4. 1991, s. 7.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 16.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 137 af 8. 6. 1996, s. 1.

Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91⁽²⁾, gælder dog indtil den 30. juni 1996; det er således ikke længere nødvendigt at fastsætte overgangsforanstaltninger for denne ordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Ris —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2942/73 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Det beløb, hvormed den told, der er fastsat ifølge artikel 12, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76^(*), nedsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 1250/77^(**), skal fastsættes senest den tiende dag i den måned, der går forud for det kvartal, i hvilket beløbet skal anvendes.

Den i samme artikel omhandlede referenceperiode er det kvartal, der går forud for måneden, hvor denne fastsættelse finder sted.

(*) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

(**) EFT nr. L 146 af 14. 6. 1977, s. 9.

2) I artikel 3, stk. 2, ændres »afgiften« til »tolden«.

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 999/90 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Kommissionen fastsætter hver anden uge de i artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 715/90 omhandlede toldbeløb på grundlag af følgende kriterier:

- tolden ved import af uafskallet ris henhørende under KN-kode 1006 10 21 til 1006 10 98 er lig med tolden ifølge den fælles toldtarif, nedsat med 50 % og med et beløb på 4,34 ECU
- tolden ved import af afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 er lig med den told, der er fastsat i henhold til artikel 12, stk. 2, i forordning

(1) EFT nr. L 361 af 20. 12. 1986, s. 1.

(2) EFT nr. L 297 af 29. 10. 1991, s. 1.

(EØF) nr. 1418/76, nedsat med 50 % og med et beløb på 4,34 ECU

- tolden med import af sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30 er lig med den told, der er fastsat i henhold til artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1418/76, først nedsat med 16,78 ECU, dernæst nedsat med 50 % og med et beløb på 6,52 ECU
- tolden ved import af brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00 er lig med tolden ifølge den fælles toldtarif, nedsat med 50 % og med et beløb på 3,62 ECU.*

2) Artikel 3, stk. 2, affattes således:

»2. Licensen indebærer forpligtelse til at foretage importen fra det angivne oprindelsesland. Importtolden er den, der gælder den dag, licensansøgningen indgives. Dette beløb justeres i forhold til forskellen mellem den interventionsopkøbspris, der gælder i måneden for licensansøgningen, og den, der gælder, i måneden for overgang til fri omsætning, idet forskellen alt efter det foreliggende tilfælde forhøjes med:

- 80 % for afskallet indica-ris
- 163 % for sleben indica-ris
- 88 % for afskallet japonica-ris
- 167 % for sleben japonica-ris.

Ved indica-ris og japonica-ris forstås ris som defineret i artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1573/95^(*).

(*) EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 53.*

3) I artikel 2, stk. 1, 2 og 3, og artikel 3, stk. 1, 3 og 4, ændres »importafgift/afgift« hver gang til »told«.

Artikel 3

I forordning (EØF) nr. 862/91 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Kommissionen fastlægger hver uge de i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3491/90 omhandlede toldbeløb efter følgende kriterier:

- tolden ved import af uafskallet ris henhørende under KN-kode 1006 10, undtagen KN-kode 1006 10 10, er lig med tolden ifølge den fælles toldtarif, nedsat med 50 % og med et beløb på 4,34 ECU
- tolden ved import af afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 er lig med den told, der er fastsat i henhold til artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1418/76, nedsat med 50 % og med et beløb på 4,34 ECU

— tolden ved import af sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30 er lig med den told, der er fastsat i henhold til artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1418/76, først nedsat med 16,78 ECU, dernæst nedsat med 50 % og med et beløb på 6,52 ECU.*

2) Artikel 4, stk. 2, affattes således:

*2. Importlicensen, der udstedes for en mængde, der ikke overstiger den mængde, der er nævnt i det i artikel 2 omhandlede oprindelsescertifikat, forpligter til at indføre fra Bangladesh. Importtolden er den, der gælder den dag, licensansøgningen indgives. Dette beløb justeres i forhold til forskellen mellem den interventionsopkøbspris, der gælder i måneden for licensansøgningen, og den, der gælder i måneden for overgang til fri omsætning, idet forskellen alt efter det foreliggende tilfælde forhøjes med:

- 80 % for afskallet indica-ris
- 163 % for sleben indica-ris
- 88 % for afskallet japonica-ris
- 167 % for sleben japonica-ris.

Ved indica-ris og japonica-ris forstås ris som defineret i artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1573/95 (*).

(*) EFT nr. L 150 af 1. 7. 1995, s. 53.*

3) I artikel 4, stk. 1, 3 og 4, ændres »importafgift/afgift« hver gang til »told«.

Artikel 4

Som undtagelse fra artikel 10 i forordning (EF) nr. 1162/95 skal der for de licenser, der udstedes i medfør af forordning (EØF) nr. 2942/73, (EØF) nr. 999/90 og (EØF) nr. 862/91, stilles en sikkerhed på 28 ECU/ton.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1996 til den 30. juni 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1374/96

af 16. juli 1996

om fastlæggelse af i hvilket omfang ansøgninger om udstedelse af eksportlicenser indgivet i juli 1996 for oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til et tredjeland, kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser
for ordningen med import- og eksportlicenser for
oksekød og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2377/
80 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2856/95 ⁽²⁾,
særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 12 i forordning (EF) nr. 1445/95 er der fastsat
nærmere bestemmelser vedrørende ansøgningerne om
eksportlicenser for de i artikel 1 i Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 2973/79 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3434/87 ⁽⁴⁾, omhandlede produkter;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79 er det
fastsat, hvilke mængder kød der kan udføres i henhold til
denne forordning for tredje kvartal af 1996;

de mængder, for hvilke der er ansøgt om licens for tredje
kvartal af 1996, er mindre end de disponible mængder;

disse ansøgninger kan derfor imødekommes i fuldt
omfang —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Alle ansøgninger om eksportlicens, der er indgivet for det
i forordning (EØF) nr. 2973/79 omhandlede oksekød for
tredje kvartal af 1996, imødekommes i fuldt omfang.

Artikel 2

Der kan i løbet af de ti første dage af fjerde kvartal af
1996 indgives ansøgninger for 4 939 tons kød som
omhandlet i artikel 1 i henhold til artikel 12 i forordning
(EF) nr. 1445/95.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 21. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.

⁽²⁾ EFT nr. L 299 af 12. 12. 1995, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 18. 11. 1987, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1375/96

af 16. juli 1996

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for æg⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 2916/95⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportre-
stitution;

den nuværende markedssituation i visse tredjelande og
konkurrencen i visse bestemmelseslande gør det nødven-
digt at fastsætte en differentieret restitution for visse
ægprodukter;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽³⁾, ændret ved
forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁴⁾, er der udstedt forbud mod
handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føde-
rative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro);
dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er
udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7

og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽⁵⁾; der bør tages
hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedssituation inden for ægsektoren fører til at fast-
sætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for
Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og
som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse
produkter, samt til deres betydning på nuværende tids-
punkt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Koden over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 8
i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede restitution
ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 305 af 19. 12. 1995, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. juli 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

Produktkode	Bestemmelse ⁽¹⁾	Restitutionsbeløb ⁽²⁾
		ECU/100 stk.
0407 00 11 000	02	3,50
0407 00 19 000	02	1,60
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	8,00
	04	6,00
	05	15,00
0408 11 80 100	01	45,00
0408 19 81 100	01	20,00
0408 19 89 100	01	20,00
0408 91 80 100	01	35,00
0408 99 80 100	01	9,00

⁽¹⁾ Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle bestemmelser med undtagelse af Schweiz
- 02 Alle bestemmelser med undtagelse af Amerikas Forenede Stater
- 03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Yemen, Hongkong og Rusland
- 04 Alle bestemmelser med undtagelse af Schweiz og bestemmelserne nævnt under 03 og 06
- 05 Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand og Taiwan.

⁽²⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 990/93 og forordning (EF) nr. 462/96 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisning til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1376/96

af 16. juli 1996

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-
ning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 1126/96⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser for import af sukkerprodukter undtagen me-
lasse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1127/96⁽⁴⁾,
særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden
for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er
fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1195/96⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1369/96⁽⁶⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de
nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til
nævrende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder
ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF)
nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som
angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 3.⁽³⁾ EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 150 af 25. 6. 1996, s. 12.⁽⁵⁾ EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 3.⁽⁶⁾ EFT nr. L 177 af 16. 7. 1996, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. juli 1996 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,35	3,68
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,35	8,86
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,35	3,55
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,35	8,43
1701 91 00 ⁽²⁾	28,34	11,06
1701 99 10 ⁽²⁾	28,34	6,54
1701 99 90 ⁽²⁾	28,34	6,54
1702 90 99 ⁽³⁾	0,28	0,37

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1377/96

af 16. juli 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95 ⁽²⁾, særlig
artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed
og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles
landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. juli 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 35	052	73,4	0808 20 51	508	116,4
	060	80,2		512	76,6
	064	70,8		524	86,8
	066	40,4		528	84,3
	068	62,3		624	86,5
	204	86,8		728	107,3
	208	44,0		800	78,0
	212	97,5		804	104,8
	624	95,8		999	86,8
	999	72,4		039	104,1
				052	138,2
ex 0707 00 25	052	75,7	0809 10 40	064	72,5
	053	156,2		388	96,7
	060	61,0		400	70,4
	066	53,8		512	80,5
	068	69,1		528	96,4
	204	144,3		624	79,0
	624	87,1		728	115,4
	999	92,5		800	95,1
				804	73,0
				999	92,8
0709 90 77	052	65,9	0809 20 59	052	144,4
	204	77,5		061	51,3
	412	54,2		064	92,9
	624	151,9		400	338,0
	999	87,4		999	156,6
0805 30 30	052	130,3	0809 30 31, 0809 30 39	052	192,6
	204	88,8		061	182,0
	220	74,0		064	137,1
	388	79,2		066	73,7
	400	68,2		068	91,0
	512	54,8		400	205,1
	520	66,5		600	94,9
	524	54,0		616	85,2
	528	61,9		624	63,7
	600	96,5		676	166,2
	624	48,9		999	129,2
	999	74,8		052	63,1
				220	121,8
				624	106,8
				999	97,2
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	039	120,2	0809 40 30	052	73,2
	052	64,0		064	80,4
	064	78,6		066	84,9
	284	72,1		068	61,2
	388	99,5		400	143,5
	400	78,0		624	182,3
	404	63,6		676	68,6
	416	72,7		999	99,2

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 16). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/36/EF

af 17. juni 1996

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 77/541/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger i motorkøretøjer

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 95/54/EF ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 77/541/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger i motordrevne køretøjer ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 90/628/EØF ⁽⁴⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Direktiv 77/541/EØF er et af særdirektiverne under den EØF-typegodkendelsesprocedure, der er fastlagt ved Rådets direktiv 70/156/EØF; følgelig finder bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF om køretøjssystemer, komponenter og separate tekniske enheder også anvendelse i dette direktiv;

i direktiv 70/156/EØF, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 3, kræves det, at der til hvert særdirektiv knyttes et oplysningsskema, der indeholder de relevante punkter i bilag I til nævnte direktiv, og en typegodkendelsesattest, der er baseret på bilag VI til samme direktiv, således at typegodkendelser kan edb-registreres;

på baggrund af den tekniske udvikling er det muligt at sikre passagerer bedre beskyttelse ved at påbyde 3-punkts-seler med retraktor på bagsædets pladser ved siderne i motorkøretøjer af klasse M₁;

alle passagerpladser med airbag bør forsynes med en advarsel, der oplyser brugerne om, at der findes en airbag på den pågældende plads og derfor ikke bør anbringes bagudvendende barnestol på denne; direktivet bør ændres igen, når der foreligger et internationalt accepteret optimalt udformet piktogram;

der kan ydes passagerer bedre beskyttelse mod at blive slynget ud i tilfælde af en ulykke ved mindst at påbyde hofteselev med retraktor på alle fremad- og bagudvendende siddepladser i motorkøretøjer af klasse M₂ og M₃, og for visse M₂-køretøjer hofte- og diagonalsele, som fastlagt i direktiv 90/628/EØF (bortset fra køretøjer, der er særligt indrettet til kørsel i byområder med stående passagerer);

gennemførelse af en ændring af nærværende direktiv, hvorved sådanne seler påbydes i køretøjer M₂ og M₃, forudsætter tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 76/115/EØF ⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 90/629/EØF ⁽⁶⁾, vedrørende selters forankring og af Rådets direktiv 74/408/EØF ⁽⁷⁾ vedrørende sædernes styrke;

beskyttelse af passagererne, især på midterpladsen på bagsædet i personbiler, mod at blive kastet frem eller slynget ud ved uheld bør forbedres, og til dette formål bør der foretages yderligere ændringer af nærværende direktiv;

direktivets foranstaltninger til beskyttelse af passagerer i busser vil kun have nogen virkning, hvis de påbudte seler benyttes; der er behov for at supplere direktivet med en ændring af Rådets direktiv om brug af sikkerhedsseler (91/671/EØF) ⁽⁸⁾;

der henvises til Rådets direktiv 74/60/EØF, senest ændret ved direktiv 78/632/EØF ⁽⁹⁾, vedrørende motordrevne køretøjers indre indretning ⁽¹⁰⁾;

bestemmelserne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra det Udvalg for Tilpasning til Den Tekniske Udvikling, som nedsattes ved direktiv 70/156/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Den dispositive del af direktiv 77/541/EØF ændres som følger:

⁽¹⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 266 af 8. 11. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 220 af 29. 8. 1977, s. 95.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 341 af 6. 12. 1990, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 24 af 30. 1. 1976, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 341 af 6. 12. 1990, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 221 af 12. 8. 1974, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1991, s. 26.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 38 af 11. 2. 1974, s. 2.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 206 af 29. 7. 1978, s. 26.

1. — I artikel 2, stk. 1, udgår udtrykket »eller dennes repræsentant«.

— Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

De kompetente myndigheder i medlemsstaterne informerer ved den i direktiv 70/156/EØF, artikel 4, stk. 6, beskrevne procedure hinanden om hver meddelelse, nægtelse og inddragelse af godkendelse af en type sikkerhedssele og fastholdelsesanordning«.

- I artikel 9 ersattes udtrykket »Bilag I« af udtrykket »Bilag II A«.

2. Der tilføjes en bilagsfortegnelse, og bilagene til direktiv 77/541/EØF ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende direktiv.

3. På de andre sprog erstattes det hidtil anvendte udtryk for »typegodkendelse« af et nyt udtryk.

Artikel 2

1. Fra den 1. januar 1997 kan medlemsstaterne ikke af grunde vedrørende sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger:

- nægte EØF-typegodkendelse eller national typegodkendelse af en type motorkøretøj, sikkerhedssele eller fastholdelsesanordning, eller
- forbyde registrering, salg eller ibrugtagning af køretøjer eller salg eller ibrugtagning af sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger,

hvis sikkerhedsselerne og fastholdelsesanordningerne opfylder kravene i direktiv 77/541/EØF som ændret ved nærværende direktiv.

2. Med forbehold af bestemmelserne i stk. 5 gælder, at medlemsstaterne fra den 1. oktober 1999 for M₂-køretøjer med tilladt totalvægt på højst 3,5 t og fra 1. oktober 1997 for alle øvrige køretøjer

- ikke længere kan meddele EØF-typegodkendelse
- kan nægte national typegodkendelse

af en type køretøj af grunde vedrørende dens sikkerhedsseler eller fastholdelsesanordninger, samt af en type sikkerhedssele eller fastholdelsesanordning, hvis kravene i direktiv 77/541/EØF som ændret ved nærværende direktiv ikke er opfyldt.

3. 1) Med forbehold af bestemmelserne i stk. 5 gælder, at medlemsstaterne fra den 1. oktober 2001 for køretøjer i klasse M₂ med tilladt totalødvægt på højst 3 500 kg og fra den 1. oktober 1999 for alle øvrige køretøjer i klasse M

- skal anse typeattester, der ledsager fabriksnye køretøjer i henhold til bestemmelserne i direktiv

70/156/EØF, for ugyldige til det i samme direktivs artikel 7, stk. 1, nævnte formål

- kan nægte registrering, salg og ibrugtagning af køretøjer, hvis de ikke er ledsaget af en typeattest i overensstemmelse med direktiv 70/156/EØF

- kan nægte salg og ibrugtagning af sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger

af grunde vedrørende sikkerhedsselerne og fastholdelsesanordningerne, hvis kravene i direktiv 77/541/EØF, som ændret ved dette direktiv, ikke er opfyldt.

- 2) Fra den 1. oktober 1999 finder de krav, som i direktiv 77/541/EØF, som ændret ved dette direktiv, stilles til sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger som komponenter, anvendelse til det i direktiv 70/156/EØF artikel 7, stk. 2, nævnte formål.

4. Uanset bestemmelserne i stk. 2 og stk. 3, nr. 2, skal medlemsstaterne fortsat meddele EØF-typegodkendelse af og tillade salg og ibrugtagning af sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger som reservedele i overensstemmelse med de foregående versioner af direktiv 77/541/EØF, forudsat at sådanne sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger:

- er beregnet til montering i køretøjer, som allerede er i brug, og
- opfylder kravene i det direktiv, der var gældende, da køretøjet blev registreret første gang.

5. Uanset bestemmelserne i stk. 2 og stk. 3, nr. 1, gælder bestemmelserne i disse stykker fra 1. januar 1997 for så vidt angår airbag-advarselmærkning i henhold til punkt 3.1.11. i bilag I.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden den 31. december 1996. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

Der tilføjes følgende bilagsfortegnelse:

BILAGSFORTEGNELSE

BILAG I:	Anvendelsesområde, definitioner, EØF-komponenttypegodkendelse og monteringsvejledning
BILAG II:	Typegodkendelsesdokumentation <i>Tillæg 1.</i> Oplysningsskema (komponent) <i>Tillæg 2.</i> Oplysningsskema (køretøj) <i>Tillæg 3.</i> Typegodkendelsesattest (komponent) <i>Tillæg 4.</i> Typegodkendelsesattest (køretøj)
BILAG III:	EØF-komponenttypegodkendelsesmærke
BILAG IV:	Eksempel på apparatur til afprøvning af retraktors holdbarhed
BILAG V:	Eksempel på apparatur til afprøvning af låsemekanismen i inerti-retraktorer
BILAG VI:	Eksempel på apparatur til støvprøvning af retraktorer
BILAG VII:	Beskrivelse af vognen, sædet, forankringerne og stopanordningen
BILAG VIII:	Beskrivelse af attrappen
BILAG IX:	Beskrivelse af afprøvningsvognens decelerationskurve som funktion af tiden
BILAG X:	Vejledning
BILAG XI:	Afprøvning af lukkebeslag
BILAG XII:	Slid- og glideafprøvninger
BILAG XIII:	Korrosionsafprøvning
BILAG XIV:	Kronologisk orden for afprøvningerne
BILAG XV:	Sikkerhedsselemontering, der viser seletyper og retraktortyper
BILAG XVI:	Kontrol med produktionens overensstemmelse

Bilag I ændres som følger:

— Punkt 0 affattes således:

•0. **Anvendelsesområde**

Dette direktiv finder anvendelse på sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger, som er beregnet til montering i køretøjer svarende til definitionen i artikel 9, og som skal bruges enkeltvis, d.v.s. som individuel udrustning, til voksne personer i fremad- og bagudvendende sæder.*

— Efter punkt 1.22. tilføjes fem nye punkter med følgende ordlyd:

- 1.23. **»Referenceområde«**, området mellem to lodrette planer i længderetningen, som har en indbyrdes afstand på 400 mm, er symmetriske omkring H-punktet og er dannet ved drejning af det i direktiv 74/60/EØF, bilag II, beskrevne apparat fra lodret til vandret. Apparatet skal være anbragt som beskrevet i nævnte bilag og indstillet til sin maksimale længde på 840 mm.
- 1.24. **»Airbag«**, en anordning, der er monteret som supplement til sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger i motordrevne køretøjer, d.v.s. systemer, som i tilfælde af et kraftigt sammenstød automatisk indskyder en smidig struktur, der gennem sammentrykning af den indeholdte gas begrænser den påvirkning, som ved berøring med passagerummets inderside kan påføres en eller flere kropsdele på en person i køretøjet.
- 1.25. **»Passager-airbag«**, en airbag, der er beregnet til at beskytte passager(er) på andre sæder end førersædet i tilfælde af en frontal kollision.
- 1.26. **»Børnesikringsanordning«**, et arrangement af komponenter, der kan bestå af en kombination af gjorde eller fleksible dele med lukkebeslag, indstillingsanordninger, forankringer og i nogle tilfælde en ekstra stol og/eller en kollisionsskærm og kan fastgøres i et motordrevet køretøj. Endvidere er anordningen således udformet, at den nedsætter skadesrisikoen for brugeren ved kollision eller pludselig bremsning af køretøjet, idet den indskrænker bevægelsesmulighederne for brugerens krop.
- 1.27. **»Bagudvendende«**, rettet modsat køretøjets normale køreretning.*

— Punkt 1.8.4.1. og 1.8.4.2. affattes således:

- 1.8.4.1. en reduktion af køretøjets hastighed (enkeltvirkende), eller
- 1.8.4.2. en reduktion af køretøjets hastighed, et træk i jorden eller ad anden automatisk vej (flerdobbeltvirkende).*

— Punkt 2.1.1. affattes således:

- 2.1.1. **Ansøgning om EØF-komponenttypegodkendelse af en type sikkerhedsseler i henhold til direktiv 70/156/EØF, artikel 3, stk. 4, indgives af fabrikanten.**

Ansøgning om EØF-komponenttypegodkendelse af en type fastholdelsesanordning i henhold til direktiv 70/156/EØF, artikel 3, stk. 4, indgives af fabrikanten af anordningen eller af fabrikanten af det køretøj, hvori den skal monteres.*

— Punkt 2.1.2. affattes således:

- 2.1.2. **En model af oplysningsskemaet findes i bilag II, tillæg 1. Følgende prøver indleveres til den tekniske tjeneste, der forestår typegodkendelsesprøvningen.***

— Punkt 2.1.2.1. udgår.

— Punkt 2.1.2.2., 2.1.2.3. og 2.1.2.4. bliver til henholdsvis punkt 2.1.2.1., 2.1.2.2. og 2.1.2.3.

— Punkt 2.1.3. affattes således:

- 2.1.3. **For fastholdelsesanordninger skal ansøgeren indlevere to prøveeksemplarer til den tekniske tjeneste, der forestår typegodkendelsesprøvningen af anordningen. Prøveeksemplarerne kan være to af de i punkt 2.1.2.1. omhandlede prøveeksemplarer og, efter fabrikantens valg, enten et køretøj, som er repræsentativt for den ansøgte type, eller de(n) del(e) af køretøjet, der af den tekniske tjeneste anses for væsentlige.***

— Efter punkt 2.4.1.4. tilføjes nyt punkt med følgende ordlyd:

- 2.4.1.5. Brug af materialer med vandabsorptionsevne svarende til polyamid 6 er forbudt til alle dele, hvis funktion kan tænkes at påvirkes negativt derved.◊

— I slutningen af punkt 2.4.5.2.1. tilføjes følgende punktum:

- For retraktorer, der er enkeltvirkende i henhold til punkt 1.8.4.1., gælder kun angivelserne vedrørende reduktion af køretøjets hastighed.◊

— I slutningen af punkt 2.4.5.2.1.5. tilføjes følgende punktum:

- For flerdobbeltvirkende retraktorer behøver dette krav dog ikke være opfyldt, forudsat at kun én virkning afhænger af ydre signal eller energikilde, og at svigt af signalet eller energikilden tilkendes over for føreren ad optisk og/eller akustisk vej.◊

— Punkt 2.4.5.2.2. affattes således:

- 2.4.5.2.2. en inertiretraktor, der er flerdobbeltvirkende og aktiveres af gjorden, skal ved afprøvning i henhold til punkt 2.7.7.2. tilfredsstille de anførte krav og skal desuden låse, når gjorden påføres en acceleration i udtrækningsretningen på mindst 2,0 G.◊

— Efter punkt 2.6.1.4.2. indsættes et nyt punkt med følgende ordlyd:

- 2.6.1.5. For fastholdelsesanordninger kan stillingsændringerne dog være større end angivet i punkt 2.6.1.3.2., såfremt den øverste på sædet fastgjorte forankring er omfattet af undtagelsesbestemmelsen i direktiv 76/115/EØF, bilag I, punkt 5.5.4. Nærmere oplysninger om den pågældende fastholdelsesanordning skal være indeholdt i det i bilag II, tillæg 3 og 4, nævnte tillæg til typegodkendelsessættet.◊

— I punkt 2.7.3. erstattes udtrykket •2.1.2.4.◊ af udtrykket •2.1.2.2.◊

— Punkt 2.7.10. (Afprøvningsrapport), hvis nummer ikke blev ændret ved direktiv 90/628/EØF, bliver til punkt •2.7.11.◊

— Sidste punktum i punkt 2.7.11. affattes således:

- Hvis attrappens fremadrettede bevægelse går ud over de i punkt 2.6.1.3.2. angivne værdier, skal afprøvningsrapporten angive, hvorvidt kravene i punkt 2.6.1.4.1. er opfyldt.◊

— Punkt 2.8.3. affattes således:

- 2.8.3. Som hovedregel skal der træffes foranstaltninger til sikring af produktionens overensstemmelse efter bestemmelserne i artikel 10 i direktiv 70/156/EØF.◊

— Punkt 2.8.3.1. affattes således:

- 2.8.3.1. Særlige bestemmelser med angivelse af, hvilke prøver der skal foretages og med hvilke intervaller dette skal ske, er fastsat i bilag XVI.◊

— Punkt 2.8.3.2. til 2.8.4.5. udgår.

— Punkt 3.1.1. affattes således:

- 3.1.1. Sæder i køretøjer i klasse M og N omfattes af artikel 9 (bortset fra køretøjer i klasse M₂ og M₃, som er særligt indrettet til kørsel i byområder med stående passagerer) skal være udstyret med sikkerhedssele eller fastholdelsesanordninger, som opfylder kravene i dette direktiv; det gælder dog ikke klapsæder (som defineret i direktiv 76/115/EØF) og sæder, der kun er beregnet til brug, når køretøjet holder stille.◊

— Punkt 3.1.3. ændres således:

- 3.1.3. ... kan montering af hoftesele type Br4m godtages ...◊ (•B, Br3 eller◊ udgår.◊

— Efter punkt 3.1.9. indsættes fire nye punkter med følgende ordlyd:

- 3.1.10. Siddepladser, der i bilag XV er angivet med symbolet , skal være forsynet med 3-punktsseler af en i bilag XV angiven type, medmindre en af følgende betingelser er opfyldt:
- umiddelbart foran den pågældende plads befinder der sig et sæde eller andre køretøjsdele, som er i overensstemmelse med direktiv 74/408/EØF, bilag III, tillæg 1, punkt 3.5., eller
 - ingen del af køretøjet befinder sig i referenceområdet, eller — når køretøjet er i bevægelse — er i stand dertil, eller
 - de af køretøjets dele, der er inden for ovennævnte referenceområde, opfylder kravene til energioptagelse i direktiv 74/408/EØF, bilag III, tillæg 6,
- i hvilket tilfælde 2-punktsseler af en i bilag XV beskrevet type kan godkendes.
- 3.1.11. Bortset fra det i punkt 3.1.12. omhandlede tilfælde skal alle siddepladser til passagerer, som er monteret med airbag, være forsynet med en advarsel mod brug af bagudvendende barnefastholdelsesanordning på det pågældende sæde. Advarselsetiketten, som består af et piktogram eventuelt med supplerende tekst, skal være solidt fastgjort og anbragt således, at den er let synlig for en person, der skal til at anbringe en bagudvendende barnefastholdelsesanordning på det pågældende sæde. I figur 1 er der et eksempel på, hvordan et piktogram kan være udformet. Der skal være en henvisning som er synlig hele tiden, hvis advarslen ikke er synlig, når døren er lukket.

Fig. 1

(Eksempel på piktogram)



- 3.1.12. Kravene i punkt 3.1.11. finder ikke anvendelse, hvis køretøjet er monteret med en anordning, der automatisk detekterer tilstedeværelsen af en bagudvendende barnefastholdelsesanordning og sikrer, at airbag'en ikke udløses, når en sådan barnefastholdelsesanordning er monteret.
- 3.1.13. For sæder, der kan benyttes drejet eller anbragt i en anden retning, når køretøjet holder stille, finder kravene i punkt 3.1.1. kun anvendelse, når sædet vender i den retning, der i overensstemmelse med dette direktiv svarer til normal brug, når køretøjet kører på vej. Oplysningsskemaet skal indeholde en bemærkning herom.*

— Efter punkt 3.2.2.4. indsættes et nyt punkt 3.2.2.5. med følgende ordlyd:

- 3.2.2.5. Den tekniske tjeneste kontrollerer, at der, når selens låsetunge er låst af lukkebeslaget, og der ikke sidder nogen i det pågældende sæde, gælder følgende:
- at eventuel slaphed i selen vil ikke være hindrende for korrekt montering af barnefastholdelsesanordningen som anbefalet af fabrikanten, og
 - for 3-punktsseler, at der ved udvendigt træk i selens diagonalgjord kan etableres et træk på mindst 50 N i selens hoftegjord.*

— Der indsættes tre nye punkter med følgende ordlyd:

- 4. **Ansøgning om EØF-typegodkendelse af et køretøj for så vidt angår montering af sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger**
- 4.1. Ansøgning om typegodkendelse af en køretøjstype i henhold til direktiv 70/156/EØF, artikel 3, stk. 4, for så vidt angår monteringen af dens sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger skal indgives af køretøjets fabrikant.
- 4.2. Bilag II, tillæg 2, indeholder en model for oplysningsskemaet.
- 4.3. Til den tekniske tjeneste, der forestår typegodkendelsesprøvningsen, indleveres et repræsentativt eksemplar af den køretøjstype, der søges godkendt.
- 5. **Meddelelse af EØF-typegodkendelse**
- 5.1. Hvis de relevante bestemmelser, er opfyldt, meddeles EØF-typegodkendelse i henhold til direktiv 70/156/EØF, artikel 4, stk. 3 eller 4.
- 5.2. En model af EØF-typegodkendelsesattesten findes i:
 - 5.2.1. Bilag II, tillæg 3, for de i punkt 2.1. omhandlede ansøgninger;
 - 5.2.2. Bilag II, tillæg 4, for de i punkt 4 omhandlede ansøgninger.
- 5.3. Hver godkendt type sikkerhedssele eller fastholdelsesanordning og hver godkendt køretøjstype tildeles et typegodkendelsesnummer i overensstemmelse med direktiv 70/156/EØF, bilag VII. En medlemsstat må ikke tildele samme nummer til to forskellige typer sikkerhedssele eller fastholdelsesanordning eller to forskellige køretøjstyper.
- 6. **Ændring af type og typegodkendelse**
- 6.1. Ved ændring af en type køretøj, sikkerhedssele eller fastholdelsesanordning, der er godkendt i henhold til dette direktiv, finder artikel 5 i direktiv 70/156/EØF anvendelse.*

Bilag II affattes således:

**BILAG II*

TYPEGODKENDELSESDOKUMENTATION

Tillæg 1

Oplysningsskema nr. ...
vedrørende EØF-komponenttypegodkendelse af
sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger
(direktiv 77/541/EØF, senest ændret ved direktiv 96/36/EF)

Nedennævnte oplysninger skal, i det omfang de er relevante, indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i en passende målestok på A4-papir eller foldet til denne størrelse og være tilstrækkelig detaljerede. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkelig detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, oplyses det, hvordan disse fungerer.

0. Generelt

- 0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EØF-godkendelsesmærkets anbringelsessted og -måde:
- 0.8. Adresse på samlefabrik(ker):

1. Fortegnelse over køretøjer, på hvilke anordningen agtes monteret (i givet fald)

2. Beskrivelse af anordningen

- 2.1. Sikkerhedssele
- 2.1.1. Sikkerhedsselens konstruktion (2-punkt, 3-punkt, fast, automatisk):
- 2.1.2. Oplysninger om gjorde (materiale, vævemåde, dimensioner, farve):
- 2.1.3. Type retraktor (betegnelse på retraktor i henhold til direktiv 77/541/EØF, bilag III, punkt 1.1.3.2.2.):
- 2.1.3.1. Oplysninger om eventuelle andre funktioner:
- 2.1.4. Tegninger af de stive dele (i henhold til direktiv 77/541/EØF, bilag I, punkt 1.2.1.):
- 2.1.5. Diagram af selen med angivelse af de stive dele og disses placering:
- 2.1.6. Monteringsanvisninger, der bl.a. viser monteringen af retraktoren og dens føleranordning:
- 2.1.7. Såfremt der findes en anordning til regulering af selehøjden, angives, om den anses for en del af delen:
- 2.1.8. For seler med selestrammeranordning eller -system, fuldstændig beskrivelse af konstruktion og funktion, herunder føleranordning, beskrivelse af måden, hvorpå anordningen aktiveres, og eventuelle forholdsregler, der er nødvendige for at forhindre utilsigtet aktivering:
- 2.2. Fastholdelsesanordning
- Ud over de i punkt 2.1. ovenfor krævede oplysninger:
- 2.2.1. Tegninger af de relevante dele af køretøjets konstruktion med eventuelle forstærkninger til seleforankringer:
- 2.2.2. Tegninger af sædet visende dets stel, indstillingssystem og fastgøringsdele, med angivelse af de anvendte materialer:
- 2.2.3. Tegning eller foto af den monterede fastholdelsesanordning:

Dato, indgivelse

Tillæg 2

Oplysningsskema nr. ...
i henhold til bilag I til Rådets direktiv 70/156/EØF (*)
om EØF-typegodkendelse af motorkøretøjer for så vidt angår
sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger
(direktiv 77/541/EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF)

Nedennævnte oplysninger skal, i det omfang de er relevante, indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i en passende målestok på A4-papir eller foldet til denne størrelse og være tilstrækkelig detaljerede. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkelig detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, oplyses det, hvordan disse fungerer.

0. **Generelt**
 - 0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse):
 - 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):
 - 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet ⁽¹⁾:
.....
 - 0.3.1. Mærkets anbringelsessted:
 - 0.4. Køretøjets klasse ⁽²⁾:
 - 0.5. Navn og adresse:
 - 0.8. Adresse på samlefabrik(ker):
1. **Køretøjets almindelige specifikationer**
 - 1.1. Fotografier og/eller tegninger af et repræsentativt køretøj:
9. **Karrosseri**
 - 9.10.3. Sæder
 - 9.10.3.1. Antal:
 - 9.10.3.2. Placering og arrangement:
 - 9.10.3.2.1. Placering(er) af sædet, som kun er beregnet til brug, når køretøjet holder stille:
 - 9.10.3.4. Karakteristik: beskrivelse og tegninger af ⁽¹⁾
 - 9.10.3.4.1. sæderne og deres forankring:
 - 9.10.3.4.2. indstillingssystem:
 - 9.10.3.4.3. system for justering i længderetningen og låsesystem:
 - 9.10.3.4.4. sikkerhedsselerne forankringer, hvis de er indbygget i sædets ramme:
 - 9.12. Sikkerhedsseler og/eller andre fastholdelsesanordninger
 - 9.12.1. Sikkerhedsselerne og fastholdelsesanordningernes antal og placering, samt sæder, hvorpå de kan anvendes:

(*) Punkter og fodnoter i dette oplysningsskema er nummereret som i bilag I til direktiv 70/156/EØF. Punkter uden relevans for nærværende direktiv er udeladt.

(¹) Oplysningerne i punkt 9.10.3.4. kan erstattes af typegodkendelsesnummeret, hvis dette foreligger. Foreligger typegodkendelsesnummer ikke, vedlægges den pågældende prøvningsrapport som angivet i direktiv 74/408/EØF.

		Fuldstændigt EØF-typegodkendelses- mærke	Variant (hvis relevant)	Anordning til højdeindstilling (ja/nej/ekstraudstyr)
Første række sæder	R			
	C			
	L			
Anden række sæder ⁽²⁾	R			
	C			
	L			

(R = højre side, C = i midten, L = venstre side)

9.12.2. Art og placering af supplerende fastholdelsessystemer (ja/nej/ekstraudstyr):

		Airbag foran	Airbag ved siden	Selestrammer
Første række sæder	R			
	C			
	L			
Anden række sæder ⁽²⁾	R			
	C			
	L			

(R = højre side, C = i midten, L = venstre side)

9.12.3. Sikkerhedsseleforankringernes antal og placering og bevis for overensstemmelse med direktiv 76/116/EØF (d.v.s. EØF-typegodkendelsesnummer eller prøvningsrapport)

Dato, indgivelse

⁽²⁾ Tabellen kan efter behov udvides, hvis køretøjet har flere end to rækker sæder eller hvis der er flere end tre sæder i køretøjets bredde.

Tillæg 3

MODEL

(største format: A4 (210 × 297 mm))

EØF-TYPEGODKENDELSESATTEST

Myndighedens
stempel

Meddelelse om

- typegodkendelse ⁽¹⁾
- udvidelse af typegodkendelse ⁽¹⁾
- nægtelse af typegodkendelse ⁽¹⁾
- inddragelse af typegodkendelse ⁽¹⁾

af en type køretøj/komponent/separat teknisk enhed ⁽¹⁾ i henhold til direktiv .../.../EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF.

Typegodkendelse nr.

Begrundelse for udvidelse:

DEL I

- 0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet/komponenten/den separate tekniske enhed ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
.....
- 0.3.1. Mærkets anbringelsessted:
- 0.4. Køretøjets klasse ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EØF-typegodkendelsesmærkets anbringelsessted og -måde:
- 0.8. Adresse på samlefabrik(ker):

DEL II

1. Eventuelle supplerende oplysninger: se tillæg:
2. Teknisk tjeneste, som forestår prøvernes udførelse:
3. Prøverapportens dato:
4. Prøverapportens nummer:
5. Eventuelle bemærkninger (se tillæg):
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Indholdsfortegnelsen til den informationspakke, der er indgivet til den godkendende myndighed, og som kan udleveres på forlangende, er vedlagt.

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

⁽²⁾ Hvis typeidentifikationsmærkerne består af tegn, der ikke er relevante for beskrivelsen af de typer køretøjer, separate tekniske enheder eller komponenter, der er omfattet af dette oplysningsskema, skal disse tegn i følgedokumenterne markeres med symbolet "x" (f.eks. ABC??123??).

⁽³⁾ Som defineret i direktiv 70/156/EØF, bilag II A.

Tillæg til EØF-typegodkendelsesattest nr. ...

vedrørende typegodkendelse af sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger i henhold til direktiv 77/541/EØF,
senest ændret ved direktiv .../.../EF

1. Supplerende oplysninger
- 1.1. Arrangement:
(i givet fald benyttes de i bilag III, punkt 1.3. og 1.4. angivne symboler og mærker), angiv ekstra faciliteter såsom højdeindstillingsanordning, selestrammer m.v.
- 1.2. Køretøjer, som anordningen er beregnet for:
- 1.3. Placering på de køretøjer, som anordningen agtes monteret på:
5. Bemærkninger:

Tillæg 4

MODEL

(største format: A4 (210 × 297 mm))

EØF-TYPEGODKENDELSESATTEST

Myndighedens
stempel

Meddelelse om

- typegodkendelse ⁽¹⁾
- udvidelse af typegodkendelse ⁽¹⁾
- nægtelse af typegodkendelse ⁽¹⁾
- inddragelse af typegodkendelse ⁽¹⁾

af en type køretøj/komponent/separat teknisk enhed ⁽¹⁾ i henhold til direktiv .../.../EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF.

Typegodkendelse nr.

Begrundelse for udvidelse:

DEL I

- 0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet/komponenten/den separate tekniske enhed ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
.....
- 0.3.1. Mærkets anbringelsessted:
- 0.4. Køretøjets klasse ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EØF-typegodkendelsesmærkets anbringelsessted og -måde:
- 0.8. Adresse på samlefabrik(ker):

DEL II

1. Eventuelle supplerende oplysninger: se tillæg:
2. Teknisk tjeneste, som forestår prøvernes udførelse:
3. Prøverapportens dato:
4. Prøverapportens nummer:
5. Eventuelle bemærkninger (se tillæg):
6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Indholdsfortegnelsen til den informationspakke, der er indgivet til den godkendende myndighed, og som kan udleveres på forlangende, er vedlagt.

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

⁽²⁾ Hvis typeidentifikationsmærkerne består af tegn, der ikke er relevante for beskrivelsen af de typer køretøjer, separate tekniske enheder eller komponenter, der er omfattet af dette oplysningsskema, skal disse tegn i følgedokumenterne markeres med symbolet »?« (f.eks. ABC??123??).

⁽³⁾ Som defineret i direktiv 70/156/EØF, bilag II A.

Tillæg til EØF-typegodkendelsesattest nr. ...

vedrørende typegodkendelse af køretøj i henhold til direktiv 77/541/EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF

1. Supplerende oplysninger
 - 1.1. Angivelse af de sikkerhedsseler eller fastholdelsesanordninger, der kan monteres på køretøjet
 - 1.1.1. Fabriksmærke
 - 1.1.2. Komponenttypegodkendelsesmærke:
 - 1.1.3. Mærkets placering på køretøjet:
 - 1.2. Seleforankringer
 - 1.2.1. Typegodkendelsesnummer
 - 1.3. Sæder
 - 1.3.1. Typegodkendelsesnummer, hvis dette foreligger:
5. Bemærkninger:

Bilag III ændres som følger:

— Punkt 1.1.2. affattes således:

- 1.1.2. I nærheden af rektanglet, »basisgodkendelsesnummer« — som udgør del 4 af typegodkendelsesnummeret omhandlet i direktiv 70/156/EØF, bilag VII — med to foranstillede cifre, der er løbenummeret på seneste væsentlige tekniske ændring af direktiv 77/541/EØF på den dag, da EØF-typegodkendelse meddeltes. I nærværende direktiv er dette løbenummer 04.»

— Punkt 2: I de fire diagrammer erstattes »2439« af »04 2439«.

— I punkt 2.1., 2.2., 2.3. og 2.4. erstattes udtrykket »med typegodkendelsesnummer 2439« af udtrykket »i henhold til dette direktiv (04) med basisgodkendelsesnummer 2439«.

— Bemærkningen i slutningen af bilag III affattes således:

- Basisgodkendelsesnummeret og -symbol(er) skal anbringes i nærheden af rektanglet.»

Bilag XV (se direktiv 90/628/EØF) ændres som følger:

Tabellen og bemærkningerne dertil affattes således:

BILAG XV

Mindstekrav til sikkerhedssele og retraktorer

Køretøjs- klasse	Fremadvendende siddepladser					Bagudvendende siddepladser
	Yderpladser		Midterpladser		Andre end forsæder	
	Forsæder	Andre end forsæder	Forsæder	Andre end forsæder		
M ₁	Ar4m	Ar4m, Br4m ☐	B, Br3, Br4m eller A, Ar4m *	B, Br3, Br4m	B, Br3, Br4m	B, Br3, Br4m
		§ 3.1.3: Hoftesele kan godkendes, hvis sædet er placeret på indersiden af en gang	§ 3.1.7: Hoftesele kan godkendes, hvis foruden er uden for referen- ceområdet			
	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Ar4m, Ar4Nm	Br3, Br4m, Br4Nm
M ₂ ≤ 3,5 tons	Br3, Br4m, Br4Nm eller Ar4m, Ar4Nm ☐	Br3, Br4m, Br4Nm eller Ar4m, Ar4Nm ☐	Br3, Br4m, Br4Nm eller Ar4m, Ar4Nm ☐	Br3, Br4m, Br4Nm eller Ar4m, Ar4Nm ☐	Br3, Br4m, Br4Nm eller Ar4m, Ar4Nm ☐	Br3, Br4m, Br4Nm
M ₃	Betingelse for, at hoftese le kan godkendes, er angivet i § 3.1.10	Betingelse for, at hoftese le kan godkendes, er angivet i § 3.1.10	Betingelse for, at hoftese le kan godkendes, er angivet i § 3.1.10	Betingelse for, at hoftese le kan godkendes, er angivet i § 3.1.10	Betingelse for, at hoftese le kan godkendes, er angivet i § 3.1.10	Br3, Br4m, Br4Nm
N ₁	Ar4m, Ar4Nm	B, Br3, Br4m, Br4Nm eller intet #	B, Br3, Br4m, Br4Nm eller A, Ar4m, Ar4Nm *	B, Br3, Br4m, Br4Nm eller intet #	B, Br3, Br4m, Br4Nm eller intet #	Intet
N ₂		§ 3.1.8 & 9: Hoftese le kræves på udsatte pladser	§ 3.1.7: Hoftese le tilladt, hvis fornu- den er uden for referenceområdet	§ 3.1.8 & 9: Hoftese le kræves på udsatte pladser	§ 3.1.8 & 9: Hoftese le kræves på udsatte pladser	
	B, Br3, Br4m, Br4Nm eller A, Ar4m, Ar4Nm *	B, Br3, Br4m, Br4Nm eller intet #	B, Br3, Br4m, Br4Nm eller A, Ar4m, Ar4Nm *	B, Br3, Br4m, Br4Nm eller intet #	B, Br3, Br4m, Br4Nm eller intet #	Intet
	§ 3.1.7: Hoftese le tilladt, hvis fornu- den er uden for referenceområde, samt for førersædet	§ 3.1.8 & 9: Hoftese le kræves på udsatte pladser	§ 3.1.7: Hoftese le tilladt, hvis fornu- den er uden for referenceområdet	§ 3.1.8 & 9: Hoftese le kræves på udsatte pladser	§ 3.1.8 & 9: Hoftese le kræves på udsatte pladser	

A: 3-punktssele (hofte- og diagonal-)

B: 2-punktssele (hofte-)

r: retraktor

m: flerdobbeltvirkende inerti-retraktor (jf. bilag 1, punkt 1.8.3. - 1.8.5.)

3: automatisk retraktor

4: inerti-retraktor

N: højere responsstærkel

Bemærkning: Der kan i alle tilfælde monteres sele af type S i stedet for sele af type A eller B, forudsat at de anvendte forankringer er i overensstemmelse med direktiv 76/115/EØF.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KONFERENCE MELLEM REGERINGSREPRÆSENTANTER FRA MEDLEMSSTATERNE

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGE- RINGER

den 8. juli 1996

om udnævnelse af et medlem ved De Europæiske Fællesskabers Domstol

(96/429/Euratom, EKSF, EF)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE
EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER
HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab, særlig artikel 167,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 32b,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 139, og

ud fra følgende betragtning:

I henhold til artikel 7 i protokollen vedrørende statuten
for Det Europæiske Fællesskabs Domstol og de tilsva-
rende bestemmelser i protokollerne vedrørende
statutterne for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs
Domstol og Det Europæiske Atomenergifællesskabs
Domstol, og efter at Fernand Schockweiler er afgang ved
døden, skal der udnævnes en dommer for resten af
Fernand Schockweilers embedsperiode —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Romain Schintgen udnævnes herved til dommer ved De
Europæiske Fællesskabers Domstol fra den 11. juli 1996
til den 6. oktober 1997.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fælles-
skabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

Formand

R. QUINN

**AFGØRELSE
TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGE-
RINGER**

den 8. juli 1996

om udnævnelse af medlemmer af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første
Instans

(96/430/Euratom, EKSF, EF)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DE
EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS MEDLEMSSTATER
HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab, særlig artikel 168 A,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 32 D,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 140 A,

under henvisning til Rådets afgørelse 88/591/EKSF, EØF,
Euratom af 24. oktober 1988 om oprettelse af De Europæ-
iske Fællesskabers Ret i Første Instans, og

ud fra følgende betragtninger:

Romain Schintgen, dommer ved De Europæiske Fælles-
skabers Ret i Første Instans, er ved afgørelse af dags dato
udnævnt til dommer ved De Europæiske Fællesskabers
Domstol;

i henhold til artikel 7 og 44 i protokollen vedrørende
statutten for Det Europæiske Fællesskabs Domstol og de
tilsvarende bestemmelser i protokollerne vedrørende
statutterne for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs

Domstol og Det Europæiske Atomenergifællesskabs
Domstol skal der udnævnes en dommer ved De Europæ-
iske Fællesskabers Ret i Første Instans for resten af
Romain Schintgens embedsperiode, dvs. indtil den 31.
august 1998 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Til dommer ved De Europæiske Fællesskabers Ret i
Første Instans fra den 11. juli 1996 til den 31. august
1998 udnævnes herved: Marc Jaeger.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fælles-
skabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. juli 1996.

R. QUINN

Formand